

Սուրբ Երրորդութիւն Հայաստանեայց
Առաքելական Մայր Եկեղեցի

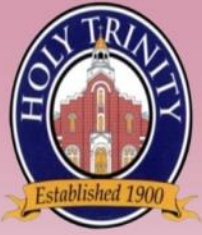
Holy Trinity Armenian Apostolic Mother Church

Զայն Voice

Volume XXIII: Issue 8 Oqnuunu - August 2023



2226 Ventura Street • Fresno, CA 93721
(559) 486-1141 Office; (559) 486-1939 Fax
www.holytrinityfresno.org



Holy Trinity
Armenian Apostolic Church

Divine Liturgy
and
110th Annual Grape Blessing Festival



Sunday, August 13, 2023

Celebrant: Archbishop Moushegh Mardirossian

Divine Liturgy at 10:00 am

Blessing of the Grapes at 11:30 am

Festival will be held in:

Social Hall, Courtyard Pavillion & Gym

Music by Richard Hagopian and his Band

Followed by Food, Music, and Dancing

Menu: Traditional Armenian Menu Items

Baked Goods - (Farmers Market) Valley Fresh Fruits and Vegetables - Raffle

FREE PARKING AND ADMISSION

Sponsored by Holy Trinity Men's Society

Please call 559-486-1141 for more information

The Feast of The Assumption of The Holy Virgin

The Feast of the Assumption is one of the major (tabernacle) feasts of the Armenian Apostolic Church. This feast is one of the major feasts because it relates to our Savior Jesus Christ. According to the traditions of the church written by Dionysius the Areopagite, Zakaria the Catholicos of the Armenians, St. Nerses the Gracious (Shnorhali), and many other church fathers, when Jesus was about to ascend, His mother, the Virgin Mary, was in front of him, filled with joy because she was witnessing the God she and her people worshiped for ages, who was incarnated as her son, was about to ascend and return to His glory by sitting at the right side of the Father. While she was having these thoughts, Jesus came to her and said “Do not think that I will abandon you. I am leaving you here to comfort and support the Apostles”, and there He made a vow “I will not send an angel or an arch angel or even one of the celestials to bring you to heaven, but I will come and take you myself.”

The Virgin Mary lived 13-14 years after the ascension of Jesus Christ, and She lived with John the beloved Apostle. She dedicated her life to God, by praying and comforting the faithful and strengthening their faith. She spent most of her life in the very first established church, in the upper room, where the apostles received the Holy Spirit.

On the last day of Virgin Mary, God sent Gabriel who once foretold the Virgin about her future, but in this case, the angel told her that she will pass away in a special manner, because her Son was coming to take her to heaven. In other words, Jesus was coming to fulfill His vow He had made to His mother to take her to heaven himself. When the Virgin heard about this, she called the girls and the women who had dedicated their lives to God and told them to go and prepare themselves, to light lamps and to wear clean clothes because the Only Begotten Son of God was coming to transfer her soul to heaven. She also wanted to be with the apostles who were preaching and were away from Jerusalem. However, God made her request possible by bringing the apostles to Jerusalem by a miracle, except for one apostle. And as promised, Jesus came and took His Mother with Him and made her sit near to the Most Holy Trinity.

After this incident, the apostles buried her body in Gethsemane. After that, they started to hear chants with angelic voices for three continuous days. When the missing apostle arrived, he wanted to see not only the tomb of the Holy Virgin, but also her body. When the apostles opened the tomb, they did not find the body, and they understood that the angelic chants were a preparation for the transformation of the Holy Virgin's Body to the heaven.

The meaning of this feast is that the mother of God, the Holy Virgin was transferred to heaven by a promise made to her by the incarnate God and her Son Jesus Christ, which shows us that we also will be saved and resurrected at the end of the times, if we believe in the words of our Lord without any doubt. Thereby, let us live a God centered life and fulfill His will.

Volunteering is an important part of any community, especially at our own Holy Trinity Church.

This is the best time to get involved and make a positive impact in your church community, whether you want to contribute monetarily or work hands-on in the kitchen. Contact Diana Shirin in the church office 559-486-1141 to volunteer your time and talents so that we will have a successful 71st Food Bazaar on October 20th, 2023.

By popular demand we are bringing back our Lucy's Treasures, hosted by Lucille Gahvejian's daughters in honor of their mother. This upscale estate sale experience will feature favorite treasured items of special interest donated from our community at large, i.e., costume jewelry, glassware, decorator items, vases, serving pieces, silver, pillows, handmade items. Beginning September 1st through October 10, 2023, please contact Mary Ekmalian at 310-291-3550 to arrange a pick up or drop off.

Placemat advertisements promoting your business, celebrating or memorializing your loved ones are another way of supporting the Bazaar. The ads will also be displayed on TV monitors throughout the day. Stay tuned for our mailing in August which will include 50/50 raffle tickets for purchase .

“You make a living by what you get, you make a life by what you give.” - Winston Churchill

Many thanks to our supporters this month, Charles Casparian, Sharon Krikorian, and Cherie Caire, who donated generously to reduce the many Bazaar expenses to ensure a successful event. Monetary donations are greatly appreciated. Your donation dollars are really important and just as valued as the many hours of volunteering.

Below is the list of the food items still requested, the units needed and donation amount per unit. We have a great start. Let the momentum continue in the coming months.

2023 Bazaar Donation Requests

Items Requested	Number of Units	Donation Amount	Donation Received	Still Needs
Baking Ingredients	25	\$50	1	24
Cheese	12	\$50	0	12
Yalanchi Ingredients	10	\$25	0	10
Meat	100	\$100	23	77
Serving Supplies	70	\$20	0	70
Publicity	25	\$40	0	25
Pilaf Ingredients	15	\$25	0	15
Salad Fixings	30	\$20	0	30

We hope your summer is going well! How is it already August?

Members of the Ladies' Guild have been prepping for the upcoming **Blessing of the Grapes Festival**, which takes place Sunday, August 13th on the church grounds. There will be a **bake sale**.

Tickets are available for this year's **Sister Church Luncheon**. It's happening September 16th at Holy Trinity. The event brings together women from all of the other Armenian churches for fellowship and fun.

Our **71st Annual Food Bazaar** is planned for Friday, October 20th. This year we are planning to do lunch and dinner. So, plan to attend! Our Bazaar Committee is already working on making it a wonderful event. And yes, the country store will be jam packed.

Ladies' Guild Meetings will resume next month. Stay tuned!



**Men's Society Catering is offering
appetizer sized cheese berags.**

2 dozens for \$15.

Please call Ruby at

559-439-3319 to place your orders.

VACATION BIBLE SCHOOL



God and the Hiker

John was a hiker who used to travel to different places across countries. One day he made a solo trip to a forest. As he started walking, there was heavy rain. It was difficult for him to walk as it was slippery. So, he decided to stay in one place for that night and continue the journey in the morning.

In the morning, the rain had stopped. There was heavy fog, and the path was still slippery. He continued walking and came near a cliff. It was a beautiful sight, and he started enjoying nature. In the process, he lost his balance and fell. But luckily, he hung on to a tree branch. He could not see anything because of the fog. As time passed, he was still hanging on to the branch. Suddenly he heard a voice, "Leave the branch. You will be safe."

John replied, "Who are you? From where are you talking? I cannot see anything!"

Voice, "I am God."

John, "God? No, I do not believe that you are God."

Voice, "My son, how will you believe me then?"

John, "You save me first. Then I will believe you."

Voice, "Okay, leave the branch."

John, "No, I cannot because I do not have faith in you!"

After that, he could not hear anything. He continued holding on to the branch. A snake on the tree bit his hand, and he fell to the ground. But nothing happened to him as he was hanging just three feet above the ground. He noticed a snake bite mark on his hand. He started running towards the village for help. As he moved closer, he fell and was unconscious. One of the villagers rescued him and took him to the hospital.

John opened his eyes and realized he was in the hospital. He was quite amazed as he internalized all that had happened, and said to himself, "God told me to leave the branch to save me from the snake, but I did not believe him. Still, he saved me."

Message: Faith is a beautiful thing in our life to have. God sometimes lends his helping hand in one or the other way. We have to hold on to his hand and move forward. "Trust in the Lord with all your heart, and do not lean on your own understanding. In all your ways acknowledge him, and he will make straight your paths." Proverbs 3:5-6

WEDDINGS

We congratulate **HOVIG TORIGIAN** and **CHERIE LARSON** who were joined in Holy Matrimony on Saturday, June 24, 2023. Officiating the ceremony was Very Rev. Fr. Ashod Khachadourian. The Best Man was Armen Torigian and the Matron of Honor was Andrea McDonald. We also congratulate Parents Krikor and Yeranoohi Torigian, Robert and Justina McDonald and Barbie and Eric Loughlin.



We congratulate **NAREK BZNUNI** and **LILIT MESROPYAN** who were joined in Holy Matrimony on Saturday, July 1, 2023. Officiating the ceremony was Very Rev. Fr. Ashod Khachadourian. The Best Man and the Matron of Honor were Jivan and Chelsee Bznuni. We also congratulate Parents Vardoui Vardanyan and Emil Mesropyan and Kristine Khachatryan.



To Have &
 To Hold...

BAPTISMS

On Saturday, July 8, 2023, **CHARLIE HURST**, received the Sacrament of Baptism. We congratulate Parents Luke and Andrea Hurst; Godparents Jacob Hurst and Caitlyn Verastegui; Grandparents Mark & Linda Hurst and Lupe Mendiola & Jorge Aguilar. *We congratulate Charlie on reaching this spiritual milestone.*



On Sunday, July 16, 2023, twins **BENJAMIN and MATILDA MEGERDICHIAN - ZAMORA**, received the Sacrament of Baptism. We congratulate Parents Taleen Megerdichian and Jerry Zamora; Godparents Krikor and Salpi Janetsian; Grandparents John & Mary Megerdichian and Gabriel & Ofelia Zamora. *We congratulate Benjamin and Matilda on reaching this spiritual milestone.*



On Saturday, July 15, 2023, **SIENNA BRYANT**, received the Sacrament of Baptism. We congratulate Parents Chris and Niery Bryant, Godparents Zaven and Haykui Thomassian; Grandparents Thomas & Nevair Thomassian. *We congratulate Sienna on reaching this spiritual milestone.*



On Sunday, July 16, 2023, **EVELYN MEGERDICHIAN**, received the Sacrament of Baptism. We congratulate Parents Zohrab and Piper Megerdichian; Godparents Tsolag Hovsepien and Tiffany Badger; Grandparents John & Mary Megerdichian and Carrick & Nancy Gilgen. *We congratulate Evelyn on reaching this spiritual milestone.*



HOKEHANKISTS

Are made in memory of.....

August 20:

VAHAN CHAMLIAN, on the first year of his passing, requested by his wife Anoush Chamlian, Daughters Ketty and husband Mannie Massengale, and Monique Bouskos; grandchildren Nino and wife Marineh Ventresca, Alexander and Andrew Bouskos and George & Asdghig Jebian. *Altar flowers are donated in his memory.*

MIKE GULIAN, SR. on the first year of his passing, requested by Michael and Annette Gulian and family, Michele and Randy Sauermilch and family, Susan Case and family, and Richard and Denise Gulian and family. *Altar flowers and coffee hour refreshments are donated in his memory.*

DENNIS HAGOBIAN, on the first year of his passing, requested by his wife Vicky Hagobian; son Todd and wife Nicole; their children Tyler, Shay, and Ava; Son Chad and wife Eileen; Son Darren and wife Pamela; their daughters Makena and Kaili; brother Jeff and sister-in-law Diane Hagobian; brother-in-law Bob and sister-in-law Dorothy Juskalian, *Altar flowers are donated in his memory.*

JANET FEEDON SAGHATELIAN on the 13th year of her passing, requested by her daughter Agnes Saghatelian and granddaughter Danielle. *Altar flowers are donated in her memory.*

August 27:

EMA HONARCHAIAN on the first year of her passing, requested by her husband, Gourgen Honarchian and daughters Tina, Talin, Artineh and their families.



Blessed are those who mourn,
for they will be comforted.

Romans 8:28

ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍ

Պաշտոն պիտի կատարուի.....

Օգոստոս 20:

ՎԱՀԱՆ ՃԱՄԼԵԱՆԻ մահուան առաջին տարեկիցին առիթով, խնդրանք՝ տիկնոջ Անուշ Շամլեանի, դուստրերուն Զեթի եւ ամուսնոյն Մենի Մէսրնկէյներու, եւ Մոնիք Պուսկոսի, թոռներուն՝ Նինօ եւ տիկնոջ Մարինէ Վէնթրեսգաներու, Ալեքսանտրը եւ Էնտրու Պուսկոսներու, ինչպէս նաեւ Ճորճ եւ Աստղիկ Ճէպեաններու: *Այս առիթով Ս. Խորանին ծաղիկներ կը նուիրեն:*

ՄԱՅՔ ԿՈՒԼԵԱՆԻ մահուան առաջին տարեկիցին առիթով, խնդրանք Մայքլ եւ Անէդ Կուլեաններու եւ ընտանիքին, Սիշէլ եւ Ռանտի Մայրմիջներու, Սուզին Քայսի եւ ընտանիքներին, եւ Բիչըրտ եւ Տընիս Կուլեան եւ ընտանիքին: *Այս առիթով Ս. Խորանին ծաղիկներ կը նուիրեն եւ հոգեւտուրճ կը հրամանեն:*

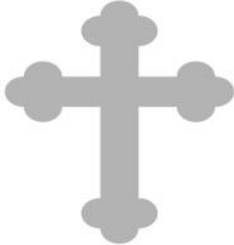
ՏԷՆԸՍ ՅԱԿՈԲԵԱՆԻ մահուան առաջին տարեկիցին առիթով, խնդրանք՝ տիկնոջ Վիքի Յակոբեանի; զաւկին Թատ եւ տիկնոջ Նիքոլի; իրենց զաւակներուն՝ Թայլըրի, Շէյի եւ Էւաի, զաւկին Ջէտ եւ տիկնոջ Այլինի, զաւկին Տերըն եւ տիկնոջ Բամըլայի, իրենց զաւակներուն Մաքէնայի եւ Զէյլիի, Ճէֆ եւ Տայանայի, ինչպէս նաեւ Պապ եւ Տորոթի Ճըսքալեաննրու: *Այս առիթով Ս. Խորանին ծաղիկներ կը նուիրեն:*

ԺԱՆԷԹ ՖԻՏԱՆ ՍԱՂԱԹԷԼԵԱՆԻ մահուան 13-րդ տարեկիցին առիթով, խնդրանք դուստրին՝ Ակնըս Սաղաթէլեանի եւ թոռնիկին՝ Տանիէլի: *Այս առիթով Ս. Խորանին ծաղիկներ կը նուիրեն:*

Օգոստոս 27:

ԷՄԱ ՀՕՆԱՐՉԵԱՆԻ մահուան առաջին տարեկիցին առիթով, խնդրանք ամուսնին Գուրգէն Հօնարջեան եւ զաւակներուն Թինա, Թալին, Արդինէ եւ իրենց ընտանիկներու:

Աստուած
Հոգին
Լուսաւորէ



FUNERALS



Funeral services were held for **PETER ANTRANIG OHANESIAN** on Wednesday, June 28, 2023. Interment was at Masis Ararat Armenian Cemetery. Our sincere condolences to his sisters: Sonia Preston and her husband Norman; Pauline and Rose Ohanesian; niece, Serena Gennuso and her husband Darren, and his extended family and friends.

Graveside services were held for **DOROTHY HAGOPIAN** on Thursday, June 29, 2023 at Belmont Memorial Cemetery. Our sincere condolences to her daughters Joanne and Elaine Hagopian, and her extended family and friends.

Funeral services were held for **MARGARET KHACHIKIAN** on Friday, June 30, 2023. Interment was at Masis Ararat Armenian Cemetery. Our sincere condolences to her children Varoujan Khachikian and Rita Khachikian, her siblings, Vret, Kamar and Varoujan Minasians, Virginia Hovnanian and Nayri Anwaya, and her extended family and friends.

Funeral services were held for **ZOHRAB VARTABEDIAN** on Saturday, July 8, 2023. Interment was at Masis Ararat Armenian Cemetery. Our sincere condolences to his wife Seta Krikorian; children, Talin Vartabedian and husband Nerses, Kevork Vartabedian and wife Rozalin, and Shant Vartabedian; grandchildren, Zohrab and Meghry Vartabedian; brother, Hagop Vartabedian and his family; sisters, Nevart Kaouk and her family, and Maryjan Dekermendjian and her family, and his extended family and friends.

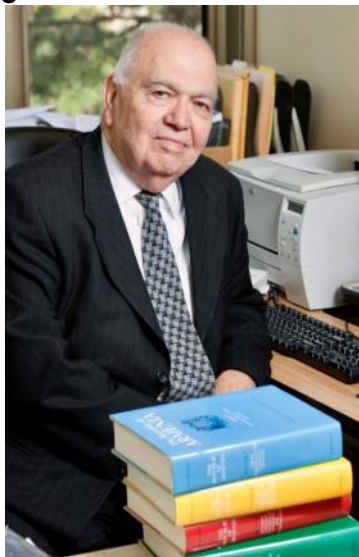


Funeral services were held for **LUCEEN LOPOPOLO** on Friday, July 14, 2023. Interment was at St. Peter's Cemetery. Our sincere condolences to her children Jerry Lopopolo and wife Aneka, Sabrina Bamlet and husband Richard; grandchildren Harrison, Coral, and William, and her extended family and friends.

Graveside services were held for **PAUL HOKOKIAN** on Saturday, July 15, 2023 at Masis Ararat Armenian Cemetery. Our sincere condolences to his wife Margaret Hokokian; children Alexander Hokokian and wife Alara; brother, Dr. John Hokokian and wife Vicki and their Children Christopher and Alice, and his extended family and friends.

We extend our sincere condolences to the family and friends of **VASGEN SARKISIAN**, who passed away on June 18, 2023 after a long illness. He is the son of the late Andreas and Gohar Sarkisian and brother of former Holy Trinity organist Seda Sadoian.

IN MEMORIAM



Funeral services were held for **DR. RICHARD G. HOVANNISIAN** on Saturday, July 22, 2023. Interment was at Masis Ararat Armenian Cemetery. The Holy Trinity Armenian Apostolic Mother Church, and all its affiliate organizations, mourn the passing of this prominent Armenian-American historian, a scholar of Modern Armenian History, an author of numerous publications, including a four-volume diplomatic history of Armenia titled “Republic of Armenia,” founder and Chair of the Modern Armenian Studies Program at University of Southern California (UCLA), Professor Richard G. Hovannisian,

A renowned historian, Dr. Richard G. Hovannisian has played an imminent role in elevating and advancing the Armenian Cause, especially amongst influential academic circles and foreign

historians. Dr. Hovannisian, over the past few decades, has brought his valuable contribution toward the preservation and advancement of the historical rights of our people. Through his teachings, lectures, research, and debates, within prestigious institutions of higher learning, Dr. Hovannisian has inspired generations of students and scholars pouring into them knowledge and love of nation. His exemplary character inspired a flock of Armenian-American youth to continue their studies in history within various United States Universities. Dr. Hovannisian always challenged and encouraged the youth to become well-informed on our nation’s historical, linguistics, and cultural distinctiveness and to have an active role in raising, spreading, and bringing awareness to the Armenian Cause and the rights of our people.

We extend our sincere condolences to his children:

Son, Raffi and Armenouhi Hovannisian, children and grandson

Son, Armen and Elizabeth Hovannisian, children and granddaughter

Daughter, Ani and Armenio Kevorkian and children

Son, Garo and Arsineh Hovannisian and children

Sister-in-law, Nazik Kotcholosian Messerlian and family

Brothers John, Ralph, and Vernon Hovannisian families (Fresno-Visalia)

In-laws: Takouhi Khatchikian family

Zabel Aranosian family

Seda Artounians family

Zohrab Kevorkian family

And all relatives, friends, colleagues, and students

GENERAL DONATIONS

Angele Atoyan

Barret & Caroline Arakelian

Shakeh Bazerkanian

Carlotta Bedrosian

Carol Branch

Christine Darmanian

(In celebration of Linda Kaloostian's birthday)

Christine Vartanian Datian

Steven Vartanian

Philip Vartanian & Family

(In Honor & Celebration of the 94th Birthday of Alice Vartanian)

Marian Eritzian

(In memory of husband Harry Eritzian)

Duke & Jacqueline Grazier

Elaine & Megan Hanoian

(In memory of Aaron D. Hanoian on the 2nd year of his passing)

Patricia Hansen

Marty, Dena & Meagan Kaloostian

(In celebration of Virginia Sarabian's Birthday)

Ziad & Rose Keilany

Lucine Keroghlian

Mimi Koligian and Arpe Zadigian

(In memory of our beloved parents: Zadig & Nazen Zadigian)

Martha Koroyan

Dick & Jennifer Manoogian

(In memory of Richard Darmanian)

Paulette Janian Melkonian

(Sunday School)

Mikael Mikaelian

Ron & Barbara Mortanian

(In memory of Mary Mortanian's 100th Birthday)

John & Linda Shahbazian

Dr. Randy & Kathy Shahbazian

(Sunday School and Youth Group)

GENERAL DONATIONS *cont...*

Nishan & Nayree Tanossian
*(In memory of Krikor Tanossian on the 3rd year of his passing and
Lucine Tanossian on the 6th year of her passing)*

Marvin & Roxie Thomas

Bob Tusan
(Thank you for nice visit by Very Rev. Fr. Ashod Khachadourian)

Julianne Williams

Sharon Williams

HOKEHANKIST DONATIONS

Are made in memory of.....

ALBERT ABRAHAMIAN AND LARISSA GOLITI

Alice Abrahamian

ELYSA ALTOUNIAN

Gregory Altounian

EDWARD BALADJANIAN AND ROSA BALADJANIAN

Ruby Baladjanian

ARCHDEACON MEHER CHEDERDEMIAN

Raffi Chekerdemian

Kathryn Kevorkian Stockdale

MIKE GULIAN SR.

Mike & Annette Gulian

JEANNETTE DJABRAYAN AND GEORGE TOPJIAN

Dr. Vartan & Sossie Djabrayan

Seta Karasarkissian

Sarkis & Margo Kebabjian

HOVSEP OUZOUNIAN

Katchig & Maggie Mihranian

ANITA PABOOJIAN

Adam & Cortney Mortanian

OHANNES SHANNAKIAN AND ANTRANIK SHANNAKIAN

Sossie Shannakian

MARILYNN SHAMSHOIAN FAZIO

Nelson & Arlene Beazley

IN-LIEU OF FLOWERS DONATIONS

Are made in memory of.....

DOROTHY HAGOPIAN

Joanne & Elaine Hagopian Gloria Kasparian
Patricia Peterson Hansen Patricia Shein

LUCEEN LOPOPOLO

John & Janet Gomes
Armen Hagopian
Diana Shirin

NAN MELKONIAN

Joyce Terzian

GREGORY OHANIAN

Robby & Blanche Antoyan Iris Sahatdjian
Richard & Anne Sadoian Mark & Margaret Shirin

PETER OHANESIAN

Alice Abrahamian Norman & Sonia Preston
Robby & Blanche Antoyan Edwain Sadoian
Stephanie Caprelian Richard & Anne Sadoian
Christine Darmanian Iris Sahatdjian
Elizabeth Derderian Victor & Arlyne Sahatdjian & Family
Evelyn Hamamjian Patricia Sevoian
Paul & Margaret Hokokian Mark & Margaret Shirin
Barbara Kalajian Kathryn Kevorkian Stockdale
Linda Kaloostian Robert & Caolyn Sadoian-Van Tassel
Harry Manoogian Patty Torosian
Ron & Barbara Mortanian

VASGEN SARKISIAN

Richard Bedoian Iris Sahatdjian
Richard & Anne Sadoian Mark & Margaret Shirin

ZOHRAB VARTABEDIAN

Hagop & Lousin Damirjian
Zunoot Ferrante
Vikine & Angel Kechichian

SUNDAY SCHOOL NEWS



HOLY TRINITY ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH

Sunday School

2023-24 School Year starts on:

SEPTEMBER 10, 2023

10:30 a.m. - 12:00 p.m.

Register your student(s) by scanning the QR code
or access the registration form at:
<https://forms.gle/dYvipEUesXoJFm3S7>



DAILY BIBLE READING

AUGUST 2023

1. The Twelve Holy Prophets: Hosea, Amos, Micah, Joel, Obadiah, Nahum, Habakkuk, Jonah, Zephaniah, Haggai, Zachariah, Malachi Hosea 10:11-12; Amos 5:10-14; Micah 7:7-9; Joel 2:12-13; Obadiah 1:20-21; Jonah 4:2; Nahum 1:7-9; Habakkuk 1:2-3; Zephaniah 1:7-8; Haggai 2:6-9; Zechariah 7:9-13; Malachi 1:4-6; Romans 11:2-5; Luke 13:31-35.
2. 1 Corinthians 7:25-35; Matthew 19:13-26
3. Sts. Sophia and her three daughters — Pistis, Elpis, and Agapi Proverbs 11:30-12:4; Hosea 12:6-9; 2 Corinthians 4:6-14; Luke 12:2-10.
4. 1 Corinthians 11:1-16; Mark 1:35-45
5. The 200 Fathers of the Holy Council of Ephesus (431 AD) Ezekiel 3:16-19; 2 Timothy 1:6-14; Luke 10:16-20
6. **Fourth Sunday of Transfiguration (Eve of the Fast of the Assumption)**
Isaiah 7:1-9; 1 Corinthians 13:11-14:5; Mark 2:1-12
7. 1 Corinthians 14:18-25; Mark 2:13-20
8. 1 Corinthians 14:26-40; Mark 2:23-3:5
9. 1 Corinthians 15:20-33; Matthew 3:6-12
10. 1 Corinthians 15:34-49; Mark 3:20-30
11. 1 Corinthians 15:50-57; Mark 3:31-4:8
12. Feast of Etchmiadzin Proverbs 3:19-26; Ezekiel 40:3-10; 1 Peter 2:1-10; Matthew 16:13-19
13. **Feast of the Assumption of the Holy Mother of God Song of Song 4:9-15; 8:14; Isaiah 7:10-16; Galatians 3:29-4:7; Luke 2:1-7 Lections for Blessing of Grapes: Proverbs 3: 9-10; Isaiah 65: 8-10; Hebrews 6:16-7:7; John 15:1- 8**
14. Proverbs 11:30-12:4; Zechariah 2:10-13; 2 Corinthians 6:16-7:1; Luke 1:39-56
15. Song of Songs 6:3-8; Malachi 3:1-2; Galatians 3:24-29; Luke 2:1-7
16. Song of Songs 4:9-15; 8:14; Isaiah 7:10-16; Galatians 3:29-4:7; Luke 2:1-7
17. Proverbs 11:30-12:4; Zechariah 2:10-13; 2 Corinthians 6:16-7:1; Luke 1:39-56
18. Song of Songs 6:3-8; Malachi 3:1-2; Galatians 3:24-29; Luke 2:1-7
19. Song of Songs 4:9-15; 8:14; Isaiah 7:10-16; Galatians 3:29-4:7; Luke 2:1-7
20. **First Sunday after the Assumption of the Holy Mother of God**
Proverbs 11:30-12:4; Zechariah 2:10-13; 2 Corinthians 6:16-7:1; Luke 1:39-56
21. Song of Songs 6:3-8; Malachi 3:1-2; Galatians 3:24-29; Luke 2:1-7
22. Sts. Joachim and Anna – parents of the Holy Mother of God – and the oil bearing women Wisdom 9:9-10:2; Esther 10:4-9; Judith 15:8-16:4; Ephesians 1:3-12; Matthew 1:17-21
23. 1 Corinthians 15:58-16:11; Mark 4:10-20
24. Prophet Jeremiah Jeremiah 1:1-10; 38:1-13; 2 Peter 2:9-22; Matthew 2:16-18
25. 1 Corinthians 16:12-24; Mark 4:26-34
26. Holy Apostle Thomas Wisdom 9:13-10:3; Micah 7:18-20; 1 Corinthians 12:28-13:3; John 20:24-31
27. **Second Sunday after the Assumption of the Holy Mother of God—Feast of the Discovery of the Belt of the Holy Theotokos Isaiah 9:8-19; 2 Corinthians 1:1-11; Mark 4:35-41**
28. Sts. Stepanos Oolnya, and the Martyrs Koharinos, Radigos, Dzamitos, Dookigos Proverbs 10:1-7; Isaiah 44:24-26; Hebrews 4:11-15; Mathew 5:1-12
29. The Holy Prophets Ezekiel, Ezra, and Zachariah, the father of John the Baptist Ezekiel 18:30-32; 1 Corinthians 2:6-10; Matthew 23:34-39
30. 2 Corinthians 3:4-17; Mark 6:45-56
31. Sts. John the Baptist and Job the Righteous Proverbs 20:6-22; Job 42:12-16; Lamentations 3:22-56; Acts 13:25-33; James 5:7-11; Matthew 14:1-12

**ԱՄԷՆՕՐԵՍՅ ԱՍՏՈՒԱԾԱՇՇՈՒՆՉԻ ԸՆԹԵՐՅՈՒՄՆԵՐ
ՕԳՈՍՏՈՍ 2023**

1. Սրբոց երկոտասան մարգարեիցն՝ Ովսեայ, Ամովսայ, Միքիայ, Յովելեայ, Աբդիու, Նաուումայ, Ամբակումայ, Յունանու, Սոփոնեայ, Անգեայ, Սոփոնեայ, Մաղաքեայ Ովսեայ 10:11-12; Ամովսայ 5:10-14; Միքիայ 7:7-9; Յովելեայ 2:12-13; Աբդիու 1:20-21; Յունանու 4:2; Նաուումայ 1:7-9; Ամբակումայ 1:2-3; Սոփոնեայ 1:7-8; Անգեայ 2:6-9; Չաքարեայ 7:9-13; Մաղաքեայ 1:4-6; Հռովմայեցիս 11:2-5; Դուկասու 13:31-35.
2. Ա Կորնթացիս 7:25-35; Մատթեոսի 19:13-26
3. Սրբոցն՝ Սոփիայ, եւ երից դստերացն՝ Գիստիսի, Ելյիսի եւ Ազալի:
Առակաց 11:30-12:4; Ովսեայ 12:6-9; Բ Կորնթացիս 4:6-14; Դուկասու 12:2-10.
4. Ա Կորնթացիս 11:1-16; Մարկոսի 1:35-45
5. Եփեսոսի Ս. Ժողովոյն երկերիւր հայրապետացն: Եզեկիելի 3:16-19;
Բ. Տիմոթեոս 1:6-14; Դուկասու 10:16-20
6. **Գ. զկնի Պայծառակերպութեան: Բարեկենդան Ս. Աստուածածնի Պահոց:
Եսայեայ 7:1-9; Ա Կորնթացիս 13:11-14:5; Մարկոսի 2:1-12**
7. Ա Կորնթացիս 14:18-25; Մարկոսի 2:13-20
8. Ա Կորնթացիս 14:26-40; Մարկոսի 2:23-3:5
9. Ա Կորնթացիս 15:20-33; Մատթեոսի 3:6-12
10. Ա Կորնթացիս 15:34-49; Մարկոսի 3:20-30
11. Ա Կորնթացիս 15:50-57; Մարկոսի 3:31-4:8
12. Տօն Շողակաթի սրբոյ Էջլիածնի, ըստ տեպեան սրբոյն Գրիկորի Լուսաւորչին
մերոյ: Առակաց 3:19-26; Եզեկիելի 40:3-10; 1 Peter 2:1-10; Մատթեոսի 16:13-19
13. **ՏՕՆ ԽԵՐԲԱՓՈՆԽՈՒՄՆ Ս. ԱՍՏՈՒԱԾԱՇՇՈՒՆ: ԵՐԳ ԵՐԳՈԳ 4:9-15; 8:14;
Եսայեայ 7:10-16; Գաղատացիս 3:29-4:7; Դուկասու 2:1-7; Առակաց 3: 9-10;
Եսայեայ 65: 8-10; Եբբայեցիս 6:16-7:7; Յովհաննու 15:1- 8**
14. Առակաց 11:30-12:4; Չաքարեայ 2:10-13; Բ Կորնթացիս 6:16-7:1;
Դուկասու 1:39-56
15. Երգ Երգոց 6:3-8; Մաղաքեայ 3:1-2; Գաղատացիս 3:24-29; Դուկասու 2:1-7
16. Երգ Երգոց 4:9-15; 8:14; Եսայեայ 7:10-16; Գաղատացիս 3:29-4:7;
Դուկասու 2:1-7
17. Առակաց 11:30-12:4; Չաքարեայ 2:10-13; Բ Կորնթացիս 6:16-7:1;
Դուկասու 1:39-56
18. Երգ Երգոց 6:3-8; Մաղաքեայ 3:1-2; Գաղատացիս 3:24-29; Դուկասու 2:1-7
19. Երգ Երգոց 4:9-15; 8:14; Եսայեայ 7:10-16; Գաղատացիս 3:29-4:7;
Դուկասու 2:1-7
20. **Ը. օր Վերափոխման: Առակաց 11:30-12:4; Չաքարեայ 2:10-13; Բ
Կորնթացիս 6:16-7:1; Դուկասու 1:39-56**
21. Երգ Երգոց 6:3-8; Մաղաքեայ 3:1-2; Գաղատացիս 3:24-29; Դուկասու 2:1-7
22. Սրբոցն Յովակիմայ եւ Աննայի՝ ծնողաց սուրբ Աստուածածնին եւ կանանցն
իւղարերից: Իմաստութեան 9:9-10:2; Եսթերայ 10:4-9; Եփեսացիս 1:3-12;
Մատթեոսի 1:17-21
23. Ա Կորնթացիս 15:58-16:11; Մարկոսի 4:10-20
24. Սրբոյն Երեմիայի մարգարեին: Երեմեայ 1:1-10; 38:1-13; Պետրոսի Բ
Ընդհանրական 2:9-22; Մատթեոսի 2:16-18
25. Ա Կորնթացիս 16:12-24; Մարկոսի 4:26-34
26. Սրբոյն Թովմայի առաքելոյն: Իմաստութեան 9:13-10:3; Միքիայ 7:18-20; Ա
Կորնթացիս 12:28-13:3; Յովհաննու 20:24-31
27. **Գ. զկնի Վերափոխման: Տօն Գիւտի Գօտուր սուրբ Աստուածածնի:
Եսայեայ 9:8-19; Բ Կորնթացիս 1:1-11; Մարկոսի 4:35-41**

ԱՄԷՆՕՐԵՍԱՅ ԱՍՏՈՒԱԾԱՇՈՒՆԸ ԸՆԹԵՐՅՈՒՄՆԵՐ
ՕԳՈՍՏՈՍ 2023

28. Սրբոցն՝ Ստեփանոսի Ուլնեցոյն, եւ վկայիցն՝ Գոհարինեայ, Ծամիդոսի, Տուփկոսի եւ Ռատիկոսի: Առակաց 10:1-7; Եսայեայ 44:24-26; Եբբայեցիս 4:11-15; Մատթեոսի 5:1-12
29. Սրբոց մարգարեիցն Եզեկիէլի, Եզրի, եւ Զաքարիայի իորն Յովհաննոս Մկրտչի:
Եզեկիէլի 18:30-32; Ա Կորնթացիս 2:6-10; Մատթեոսի 23:34-39
30. Բ Կորնթացիս 3:4-17; Մարկոսի 6:45-56
31. Սրբոցն՝ Յովհաննոս Կարապետին եւ Յոբայ արդարոյն: Առակաց 20:6-22; Յոբայ 42:12-16; Ողբ Երեմեայ 3:22-56; Գործք Առաքելոցն 13:25-33; Յակոբոս Ընդհանրական 5:7-11; Մատթեոսի 14:1-12

*Please join us for an afternoon of
faith, friends & fellowship at our...*

Sister Churches Luncheon

Hosted by
Holy Trinity Armenian Apostolic Church Ladies' Guild

Saturday, September 16, 2023

Holy Trinity Social Hall

537 M Street, Fresno, CA 93721

11:30 AM

\$35 per guest

Guest Speaker

Julianne Williams, MPH

International Best Selling Author, Certified Grief Educator, Health Care Consultant

**Paid reservations should be sent to your church representative by September 9th.
Please make your check payable to your organization.**

Contact Madeline at (559)246-7701 or Linda at (559)779-3803 with any questions

CALENDAR

SATURDAY, AUGUST 12: Holy Trinity Armenian Apostolic Church presents "Safari Under Moonlight". Saturday, August 12, 6 PM to 11 PM. California Armenian Home. \$10 Admission, Children 12 and under free. For more information, please call the office at (559) 486-1141.

SUNDAY, AUGUST 13: Holy Trinity Armenian Apostolic Church Grape Blessing Festival. Divine Liturgy at 10 AM. Grape Blessing at 11:30 AM. Free parking and admission. Sponsored by the Men's Society. For more information, please call the office at (559)486-1141.

SATURDAY, AUGUST 19: Homenetmen Fresno Sassoon Chapter presents "Night Under the Stars". 7 PM. Ara and Lena Karkazian residence. \$150 for couples, \$100 for individuals. RSVP by August 14 to Y. Hagop at (559)313-9167.

SUNDAY, SEPTEMBER 10: ARS Fresno Mayr Chapter's "Grandparents' Day Luncheon" Italian Style. Garo & Alice Gureghian Armenian Cultural Center in the Rose Megerdichian Hall. Adults: \$40, children under 10: \$20. Please call/text Jill Eskender at (559) 281-9876 by September 1st. No tickets will be sold at the door.

SATURDAY, SEPTEMBER 16: Sister Churches Luncheon hosted by Holy Trinity Armenian Apostolic Church's Ladies' Guild. Holy Trinity Social Hall, \$35 per guest. Please contact Madeline at (559)246-7701 or Linda at (559)779-3803 for more information.

FRIDAY, OCTOBER 20: Holy Trinity Armenian Apostolic Church Fall Bazaar. More details to follow.

Get Well Soon!

The Pastor and the Board of Trustees wish to express to all church members who are ill and not feeling well, a speedy recovery.

Barbara Mortanian

SPOTLIGHT

Congratulations to *Vicken Massoyan* (ANCHA monument artist) and his team at JP Marketing, on being awarded with the 2023 Addy Silver Award for Television Advertising and for Out-of-Home, the 2023 PRSA Award of Excellence Campaign and the 2023 Telly Silver Award Campaign (nationally awarded) for the "Don't Be A Litterhead" advertising campaign with Mayor Jerry Dyer.

Congratulations to *Dr. Edward Zamanian* of Michigan who graduated top of his class with a doctoral degree in Business Administration. His goal is to reenter the workforce in an executive position and continue nurturing his 7 year old daughter, Taleen. Edward's wife Caroline (Chaderjian), mother Anne, mother-in-law MarieJeanne Chaderjian and sisters are very proud to celebrate this achievement.

Ս. Երրորդութուն Հայաստանեայց Առաքելական Մայր Եկեղեցի

Holy Trinity Armenian Apostolic Mother Church

2226 Ventura Street - Fresno, California 93721

Հոգ. Տ. Աշոտ Վրդ. Խաչատուրեան

Very Rev. Fr. Ashod Khachadourian

E-Mail: moseskhachadourian@gmail.com

Office Hours: Monday-Friday 9:00AM-4:00PM

Church: (559) 486-1141 - FAX: (559) 486-1939

Sunday School (559) 486-0111

www.holytrinityfresno.org

Western Prelacy of the Armenian Apostolic Church of America

H.G. Bishop Torkom Donoyan, Prelate 818-248-7737

Executive Council Representative - Deacon Berj Apkarian

BOARD OF TRUSTEES

Bill Sahatdjian, *Chair*

sahatdjian@comcast.net

Levon Baladjanian, *Vice-Chair*

lbalad@gspfpi.com

Avo Manoukian, *Secretary*

avomanoukian1@gmail.com

Hagop Krioghlian, *Treasurer*

hagopk@comcast.net

Arpi Apkarian

apkarianarpi@gmail.com

Alain Ekmalian

alainekmalian@att.net

Ara Jierian

rayesjier@yahoo.com

Paul Khasigian

pkhasigian@att.net

David Sarabian

d.sarabian@gmail.com

DELEGATES

Nareg Apkarian

nareg24@gmail.com

Menas Arisian

menas.arisian@gmail.com

Ara Jierian

rayesjier@yahoo.com

Serpouhie Messerlian

messerlians@aol.com

Philip Parnagian

philip@fowlerpacking.com

David Sarabian

d.sarabian@gmail.com

Mark Shirin

vtvgeneral@aol.com

ADMINISTRATION

Tamar Postoyan, Administrator

tpostoyan@holytrinityfresno.org

Nazik Arisian, Financials

nazik@holytrinityfresno.org

Lisa Der Simonian, Bookkeeper

lisaterzian@gmail.com

Diana Shirin, Volunteer Coordinator

rich03di@comcast.net

LADIES' GUILD

Mary Ekmalian, Chair

Maryekmalian@att.net

MEN'S SOCIETY

Bill Sahatdjian

sahatdjian@comcast.net

CHOIR

Shoghig Papoyan Aladjian, Director

Armine Ghazaryan, Organist

Serpouhie Messerlian, Chair

messerlians@aol.com

SUNDAY SCHOOL

Jasmina Kalanjanian, Superintendent

jasminakal@icloud.com

Sato Sanikian, Administrator

ssanikian@gmail.com

THURS. MORN. BIBLE STUDY

SATURDAY SCHOOL

Sharon Williams, Contact

sharoninkingsburg@sbcglobal.net

YOUTH GROUP

Very Rev. Fr. Ashod Khachadourian

moseskhachadourian@gmail.com

HOLY TRINITY ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH PRESENTS

SAFARI

UNDER

Moonlight

SATURDAY,
AUGUST 12TH
6PM - 11PM

CALIFORNIA ARMENIAN HOME
6720 E. KINGS CANYON RD.
FRESNO, CA 93727

\$10

ADMISSION

CHILDREN 12 & UNDER FREE



50/50 RAFFLE

FOOD TRUCKS



FAMILY FRIENDLY
ENTERTAINMENT

MUSIC & DANCING



DRINKS

VISIT OUR FACEBOOK
OR INSTAGRAM PAGE OR
CALL HOLY TRINITY FOR
MORE INFORMATION
559-486-1141

HOLY TRINITY ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH

Nonprofit Organization
2226 Ventura Street, Fresno, CA 93721

TIME SENSITIVE MATERIAL

RETURN SERVICE REQUESTED

Nonprofit Org.
US Postage
PAID
Fresno, CA
Permit 91



Serving the Fresno-Armenian